



La revue *Aleph. langues, médias et sociétés* est approuvée par ERIHPLUS. Elle est classée à la catégorie B.


Tasleḡt tazyenmettit n tmedyazt n tfaskiwin : amedya n yisefra n Takfarinas n At Ceeban n tfaska n Udrar n fad

التحليل السوسيوالنقدي لشعرالمهرجان: حالة قصائد تكفاريناس ايت شعبان في مهرجان أدرارن فاد

Analyse sociocritique de la poésie des festivals : le cas des poèmes de Takfarinas At Chaabane au festival d'Adrar n fad

Sociocritical analysis of festival poetry: the case of Takfarinas n At Chaabane's poems at the Adrar n fad festival

Nawal Maouchi-RL LDA-A.M. Oulhadj-Bouira et Hassina Kherdouci-UMMTO

	Soumission	Publication numérique	Publication Asjp
	10-06- 2022	30-12-2022	31-03-2023

Éditeur : Edile (Edition et diffusion de l'écrit scientifique)

Dépôt légal : 6109-2014

Edition numérique : <https://aleph.edinum.org>

Date de publication : 19 janvier 2023

ISSN : 2437-1076

(Edition ASJP) : <https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/226>

Date de publication : 30 décembre 2023

Pagination : 499-512

ISSN : 2437-0274

Référence papier

Nawal Maouchi et Hassina Kherdouci, « Tasleḡt tazyenmettit n tmedyazt n tfaskiwin : amedya n yisefra n Takfarinas n At Ceeban n tfaska n Udrar n fad », *Aleph*, Vol 10 (2) | 2023, 499-512

Référence électronique

Nawal Maouchi et Hassina Kherdouci, « Tasleḡt tazyenmettit n tmedyazt n tfaskiwin : amedya n yisefra n Takfarinas n At Ceeban n tfaska n Udrar n fad », *Aleph* [En ligne], Vol 10 (2) | 2023, mis en ligne le 30 décembre 2022. URL : <https://aleph-alger2.edinum.org/7341>

Tasleḡt tazyenmettit n tmedyazt n tfaskiwin : amedya n yisefra n Takfarinas n At Ceēban n tfaska n Udrar n fad

التحليل السوسيوالنقدي لشعر المهرجان: حالة قصائد تكفاريناس ايت شعبان
في مهرجان أدرار ن فاد

Analyse sociocritique de la poésie des festivals : le cas des poèmes de Takfarinas At Chaabane au festival d'Adrar n fad

Sociocritical analysis of festival poetry: the case of Takfarinas n At Chaabane's poems at the Adrar n fad festival

NAWAL MAOUCHI - RLLDA¹ -AKLI MOHAND OULHADJ - BOUIRA

HASSINA KHERDOUCI - UNIVERSITÉ M.MAMMERI TIZI OUZOU

Tazwert

Aḡris aseklan, yettuneḡsab d lemri n tmetti ideg d-yettufares. Acku yettagem-d seg yiferdisen imettiyen, neḡ seg tefrit tamanayt n yimdanen yettidiren di tmetti n tidet i yellan berra n uḡris. Yeḡ waya, nefren ad neg tasleḡt i uqeddic-a aseklan s tyuri tazyenmettit axaṡer tzerrew tasekla d timant timettit, iwakken ad d-temmel belli yal tanfalit taseklant neḡ n tḡuri tettawi-d aṡas neḡ cwit seg tilawt timettit n tallit ideg d-tettufares (Goldmann, 1964, 23). Ihi, imazḡayen izyenmettuyen zerrwen timitar n timetti n tidet akken ad selḡen tilawt timettit i yellan daxel n uḡris.

Deg umahil-a, nefren ad nesleḡ tmedyazt n tfaskiwin, anda i d-neddem tamedyazt n Udrar n fad d amedya. Seg tmedyazt n tfaska-a, nxtar-d asefru n umedyaz Takfarinas nat Ceēban umi ifka azwel « At n tqubbet d wat n tqereet » i swayes-s yewwi araz amenzu deg tezriḡt tis 10 n useggas 2013. S wakka, ad as-neg tasleḡt tazyenmettit s useqdec n tezri n Claude Duchet. Dya, ad nzerrew timetti n uḡris (timetti tasugnant), akked yisusyugramen yellan deg uḡris-a.

Iswi n unadi-nney d asukkes n wassay i yellan gar uḡris aseklan d tsuddest timettit iswayes yettwabna uḡris-a. Tef waya i nefren di tazwara ad d-nennadi yeḡ tyessiwin timettiyin i d-ibanen deg usefru « At n tqubbet d wat n tqereet », ayen ara ḡ-yawin srid yeḡ tḡensas tisusyugramanin i yettezzin deffir n yinawen imettiyen i yellan deg uḡris.

Seld ad nebdu tasleḡt, nwala yessefk ad d-nawi awal yaḡ wezzil yeḡ tezyenmettit n C.Duchet, akked tmiḡranin tigejdanin.

¹Laboratoire des recherches linguistiques, littéraires et didactiques amazighes

1. Tazyenmettit n Claude Duchet

Tazyenmettit d tayult i izerrwen tasekla ilmend n tmiḍranin i itteuddun timetti d tsekla d sin n yiferdisen i imcubbaken ur nezmir ara ad msebdun. Akken dayen i d-tesbadu aqeddic aseklan, d agemmuḍ n tudert timettit n tallit ideg yedder umaru i t-yuran.

Tban-d tezyenmettit deg yiseggasen n 1971 ilmend n umagrad i d-yura Claude Duchet umi yefka azwel « Pour une sociocritique ou variation sur un incipit ». Ilmend n Duchet aḍris aseklan d adda agejdan n tesleḍt tazyenmettit, tarrayt i iseqdec tbedd yef tesleḍt n daxel n uḍris akken ad d-yessenteq ayen ur d-yettwhdaren ara, ney am wakken i d-yenna : « elle interroge l'implicite, les présupposes, le non-dit ou l'impensé, les silences, et formule l'hypothèse de l'inconscient sociale du texte » (C.Duchet ;1971 : 4). Aya akken ad d-yeffey yer tesleḍt n berra n uḍris, akken ad iḍer tanmezla gar tmetti yellan deg uḍris, d tin yellan berra n uḍris. Tasleḍt tazyenmetti tbedd yef kra n tmiḍranin d tigejdanin am : Tmetti n uḍris, timetti taybalut, isusyugramen...

Deg wayen i d-iteddun ad d-nesbadu kraḍ n tmiḍranin ara nesseqdec deg tesleḍt-nney : « timetti n uḍris, timetti taybalut, asusyugram »

1.1. Timetti n uḍris

Timetti n uḍris (La société du texte), d timetti tasugnant i d-yexleq umaru. Tettak tagnit i tesleḍt n tumanin timettiyin. Ihi, timetti n uḍris, d amaḍal asugnan i d-yettaken tigensas yef tmetti n tidet i yellan berra n uḍris aseklan. Ama, d tiyessiwine timettiyin, tisertanin, tidamsanin... Ayen i izemmren akk ad yili deg tmetti n tidet ideg yedder umaru, nezmer ad t-naf deg tmetti tasugnant n uḍris.

Timetti n uḍris, ur tbedd ara yef kra n walugen ney n tyessa i iedlen akk deg yiḍrisen, maca tettebdil seg uḍris yer wayeq. Yal ameskar amek i tt-ibennu. Yef waya i d-yenna Claude Duchet : « pour une démarche sociocritique, il ne s'agit pas d'appliquer des normes et des étiquettes, mais d'interroger des pratiques romanesques en tant que productrices d'un espace social, que j'ai proposé d'appeler société de roman » (Duchet ; 1973 :448)

Ihi, timetti n uḍris tettuyal yer tallunt timettit tilawt i yellan berra n uḍris, tin umi qqaren « timetti taybalut »

1.2. Timetti taybalut

Timetti n uḍris akken d-nenna, d amaḍal imetti asugnan i d-yesnulfa umaru daxel n uḍris, maca timetti-a, tettuyal yer tallunt timettit n tilawt i yellan deg berra n uḍris. Timetti-a, yefren C.Duchet ad as-yefk isem n tmetti taybalut(société de référence).

Ihi, timetti taybalut, d amaḍal imetti ilaw yellan berra n uḍris, ney d timetti tayemmat ideg d-yettagem uḍris tigensas-is timettiyyin i d-yettbanen deg tmetti n uḍris.

1.3. Asusyugram

Asusyugram, d yiwet n tmiḍrant tamaynut deg tezyenmettit. C.Duchet yesbadu-tt-id:

« Le sociogramme est un ensemble flou, instable, conflictuel de représentations partielles en interaction les unes avec les autres, centré autour d'un noyau lui-même conflictuel » (C. Duchet, P. Maurus, 1995 :33).

Ihi, asusyugram d tagruma n yisental d yisteqsiyen imettiyyen id-yettwagelmen deg uqeddic aseklan, i d-yemmalen tigensas i itezzin yef kra n uyermi d iyisi.

2. Tasleqt n uzwel

Azwel ilmend n Duchet (1973 :143), d yiwen n uferdis agejdan, d tigejdit n uqeddic aseklan, akked yinawen iseklanen. Azwel, yezmer ad d-yeglem asentel d yiswi n uqeddic s lekmal. Acku, yesea assay d usrid akked uḍris akken daḡen i yeqqen yer kra n uybalu asentalan i yettilin d aberra n uḍris. Yef waya, azwel deg tuget, yettwafran-d ilmend n twuri n unamek i ira umeskar ad d-yemmel deg tira n uqeddic-is aseklan.

Azwel, d yiwen gar yiferdisen iyef-iḍrisanen. Maca, d aferdis i ilan azal meqqren. imi ilmend n G. Gennette (1987: 5):

« [...] cette frange aux limites indécises qui entoure d'un halo pragmatique l'œuvre littéraire –et [...] toutes sortes d'œuvre d'art- et qui assure, en des occasions et par des moyens divers, l'adaptation réciproque de cette œuvre et de son public [...] »

Azwel n uḍris iyef nqeddec d « At n tqubbet d wat n tqereet » i d-yettalsen amek tbeddel tyessa timettit n taddart n umeskar gar zik d tura, imi d-nnulfant snat n taggayin timettiyyin timaynutin. Tamezwarut d At n tesreḍt, i d-yemla s useqdec n wawal taqubbet, i icudden srid yer ddin axaṭer taqubbet d azamul n tmesgida, i tteqsaden wat ddin akken ad gen tigawin-nsen tideyyaniyyin. Ma d tis snat, d wid i yemmalen yer zzhu d tissit d ssekra iyer d-iwehha s useqdec n wawal taqereet. Ihi azwel i isseqdec umedyaz ila assay d usrid ama deg wayen i ienan asentel agejdan iyef d-yettales usefru, ney deg wayen icudden yer tyessa n tmetti n uḍris.

3. Timetti n uđris n « At tqubbet d wat tqeræet »

Timetti n uđris n usefru « At tqubbet d wat tqeræet », tebna yeř snat n taggayin timettiyin tigejdanin « at dđin » akked « yisekranen ». Amedyaz yesseqdec lebni-a imetti akken ad yesserwes gar wamek tella taddart-is zik d wamek i tbedel deg lawan amiran, aya si tama. Ma si tama-anniden, yemla-d amgired meqqren yellan gar tayunin timettiyin iyef tebna tmetti n uđris-a.

Tayuri tazyenmettit n usefru-a, tessawed-ay ad d-nessukkes tiyessiwin timettiyin n tmetti n uđris, i ibnan yeř:

3.1. At taddart

At n taddart d agraw imetti agejdan, i d-yekkren yeř yimenzayen iswayes d-tettrebbi twacult. Tas ma tbeddilent talliyin, ney tbeddilent tyessiwin, tyimman wat taddart d tayunt tagejdant n tmetti, syin akkin ttnulfun-d yigrawen imettiyen-anniden.

Imenzayen imezwura i icudden yer wat n taddart i d-nessukkes s tyuri n yinawen imettiyen n uđris, d leħya. At n taddart, kkren-d yeř unehcam d uħezzeb, d acu kan akken i ittemhaz wakud, tbeddilen yimenzayen i isedduyen timetti, almi ula d leħya tekfa yer yimdanen aya d ayen i d-ibanen deg tseddart tamenzut ideg d-yenna :

« Tura tbedel tudert-iw
axxam aqdim yettwaffey
Ur mazal ara ad t-zedyen
Aqermud teffey-it tezwey
Segmi akka teffey udmawen
Ulawen ur yezdiy yisey
Yaş ini-d kan d idyayen » (Takfarinas Nat Chaabane, 2013 : 19)

Deg tseddart-a, amedyaz yemla-d abeddel amenzu i d-yedran yeř taddart ideg yettidir ugraw imetti n wat taddart, abeddel-a d abeddel n wadeg n tnezduyt, acku ur qqimen ara deg tyessa n lebni aqdim. Abeddel n tyessa n lebni ilmend n umedyaz yegla-d s tukksa n leħya d uħezzeb, d ayen i d-yessebgen s useqdec n tumnayt ideg d-yenna : aqermud teffey-it tezwey, segmi akka teffey udmawen », ayen i d-iwekkden dakken yeř usethi i d-yettmeslay d aseqdec n wawal « tezwey » i icudden srid yer unnehcem.

Abeddel wis sin, d beřtu i d-ilulen gar wat n taddart, almi ur d-tegri ara gar-asen kra n tdukli. Gef waya i d-banen sin n yigrawen imettiyin i yufan adeg deg tmetti n uđris, igrawen-a am wakken i d-nebder d at n tqubbet, d wat n tqeræet.

3.2. At tqubbet

Amedyaz akken ad d-yemmel agraw n wat dдин, yesseqdec yiwen n uzamul i d-yemmalen tasreḡt, azamul-a d awal « at n tqubbet », imi taqubbet d yiwen n uḥric seg tmesgida. Aṭas n wayen i d-yemmalen dakken at n tqubbet-a d at n dдин, maca ur llin d wid i ittammen s tesreḡt ney ead wid i ixeddmen tigawin tideyyaniyin akken i tent-id-ufan yimdanen deg tmetti, maca agraw imetti i d-yeglan s tgenas timaynutin yef tesreḡt, aya d ayen i d-ibanen deg tseddart tis setta n usefru iyef nqeddec ideg d-yenna umedyaz :

Daymi i d-fetken taddart-iw
 Wat iččumar d wat n tqubbet
 Akked tcacit tamellalt
 Yugin temlel n twerqet
 D yimru ammer ad tt-yessuden (Takfarinas Nat Caabane, op.cit ;
 19)

Deg tseddart-a, amedyaz yemla-d s wudem usrid dakken at n tqubbet d at n dдин, maca ur d-yeqsid ara s yinawen-is wid i yettabaen tasreḡt, maca wid i d-yewwin abrid amaynut-ines. Ladya, ur d-kcimen ara s wudem n talwit yer tmetti n uḡris maca akken i d-yenna umedyaz : Daymi i d-fetken taddart-iw Wat iččumar d wat n tqubbet ». Aseqdec n umyag « fetken » deg ufyir-a, yeskanay-d anamek n zzeḡma, ya akken urr yelli s leslaḡ. Akken ad isemmed ugar tigenstet yef wat n tqubbet, yessemres tumnayt « Akked tcacit tamellalt », aseqdec n wawal tacacit da, yettuyal yef wat n tqubbet, maca da imla-d dakken tasreḡt-nsen d tineslemt acku d inselmen i ittgen ticucay ticebḡhanin deg tmetti.

Ayen i swayes d-yeglem umedyaz agraw-a imetti n wat n tqubbet, d akken ur mmalen ara yer tussna, ma ur d-nenni ara ttagin maḡi iberdan n tmusni, ladya kkatent amek ara sbeeden timetti yef tidet tussnant akken ad qqimen d ineymaren. Aya iban-d deg yifyar ineggura n tseddart i d-nebder usawen ideg d-yenna : « Yugin temlel n twerqet, D yimru ammer ad tt-yessuden ». Aseqdec n tumnayt deg yifyar-a, yessenfalay-d sin n yinumak, anamek amenzu yesken-d amek i yugi ugraw-a imetti tussna, ma d wis sin yemla-d amek i yugi akk talyiwin n tira, akken ur d- yettban ara umezruy n tmetti. Aya iwakken ur teffer tidet n wat n iččumar-a, axaṭer iswi-nsen d aymar mačči d tasreḡt.

3.3. At n tgeraet

D agraw wis sin i d-ikecmen yer ugraw n wat taddart. Agraw-a, d anemgal n wat iččumar, ya akken ula d netta d awerdan yef tmetti d leewayed-is. Amedyaz isseqdec awal taqereet akken i t-id-nessegza yakan akken ad d-yessenfali imdanen i tessent, i tteskaren. Acku taqereet d azamul n ssekra.

Ilmend n umedyaz, at tqereet glan-d s tukksa n leqder d leħya ƣef tmetti s lekmal. Imi am wakken i ten-id-yeglem deg tseddart tis sebɛa yenna :

Si tama diy taddart-iw
 Yegla uzeggay n tqereet
 S tezwey n wid yettsetħin
 Ğlin-d akk ƣer tqæet
 D imexða wid ur d-iylin
 Ineemaren d tafawet
 Izedren gar tyersiwin (Takfarinas Nait Caabane ; op.cit : 19)

Di tseddart-a, am wakken i d-nenna amedyaz iglem-d amek i glan yisekranen s leħya i d-yeqqimen di tudrin, acku win iswan, tettruħ-as leħya, izmer ad d-yini ney ad yeg ayen ur yezmir ara ma ur yeswi ara, ƣef waya i d-yenna« yegla uzeggay n tqereet s tezwey n wid yettsetħin ». Tezwey n tqereet, da, anamek-is d tissit ney d ssekra. Syin akkin isken-aƣ-d dakken tuget n yimdanen ma maci akk, uyalen đefren abrid-a n tissit, ula d wid akken i d-yettbanen d ineemaren ħerrzen iman-nen d tedrimt-nen ƣas akken qlilit uqbel ma d-tban ssekra-a, uyalen ƣlin di tefxet n tissit am nutni am wiyad merra.

Amedyaz yufa-d tawwurt i tissit i d-yennulfan ƣer tmetti, yessegza-tt-id di tseddart tis tmanya mi d-yenna :

Axaťet di taddart-iw
 Ayen akken i byan yilmezzen
 Urġin d-isewweq ƣer taddart
 Atni ƣef Rebbi ugaren
 Armi kra rran-as tudert
 Akken tt-byun ktalen
 Zzher yerna di tayert.(Takfarinas Nat Caabane, Op.cit :19)

Am wakken i d-nenna, amedyaz yessegza-d tawtilt n tissit, aya deg tlata n yifyar imenza, ilmend-is, ayen akk ssaramen yilmezzen ur t-ufin ara deg taddart-nen, almi regglen ƣer tissit ara ten-yessettun iyebnan-nen. Syin akkin amedyaz yerra-d lewhi ƣer yiwet n tumant timettit i d-yennulfan ƣer ugraw-a imetti n wat tqereet, tumant-a d « anyiman », aya iban-d deg ufyir wis rebea d wis xemsa, ideg d-yenna ƣef yilmezzen :« Atni ƣef Rebbi ugaren, armi kra rran-as tudert », tanfalit rran-as tudert, tessenfalay-d dakken ilmezzen-a neqqen iman-nen, seg wakken qedden layas.

4. Isusyugramen

4.1. Asusyugram n zik

Tayessa n ususyugram teqqen yer kra n tewtilin, tamenzut yessefk ad tili tegruma n tgenas tiyisiyin, i itezzin yef kra n uyer mi ula d netta d iyisi. Akken ara yili « Zik » d asusyugram deg usagem-nney, akud-a yessefk ad d-yessiwel yer uyref ney yer tmetti s umata u nemgal-is ara yilin d « Tura » ney d imal, d ayen iyer nerra lwelha deg waṭas n tagnatin deg usagem-nney, acku akken i d-nenna yal tikkelt yettili-d userwes gar zik n yimdanen akked tura. Imi am wakken i t-id-yesbadu Claude Duchet : « Le sociogramme est un ensemble flou, instable, conflictuel de représentations partielles en interaction les unes avec les autres, centré autour d'un noyau lui-même conflictuel » (C.Duchet, P.Maurus, 1995 :34)

Ad d-nesmekti di tazwara dakken inawen yef zik d iyissiyen, d ayen i d-ibanen deg userwes n yimeskaren gar zik d yimal, ama deg wayen irzan lebni, ney addad n tmetti amek yella d wamek yural.

Aseqdec n « Tura » i d-yettwaḍefren s uqlam n wamek i tuyal taddart, yeffures-d yiwen n yinaw iyisi gar wakud amiran akked wakud aqbur (zik), ney s wawal-nniḍen gar waddad n taddart tura, akked waddad-is zik. Ayen i d-yemmalen akud d waddad ideg d-yekkes umeskar tigenas i d-yefka, d waddad n taddart-is i ismenyef. Inaw-a iyissi, yessawel-d yef tyessa n lebni n taddart gar zik d tura, maca dayen yewwi-d ula yef yimenzayen n tgemmi gar snat n talliyin-a d wamek i ilaq ad ilin.

4.2. Asusyugram n lḥers

Gar yisusyugramen igejdanen iyef nra ad d-nemmeslay, d asusyugram n lḥers. Asusyugram-a iban-d s waṭas deg talyiwin tisyusyugramanin i yettusqedcen deg usefru « at tqubbet d wat tqereet », acku tettarra-d akk yef tewtilin n ususyugram, lada yettezzi yef yiwen n yiyer mi d iyisi i ibedden yef tlilli mgal lḥers.

Akken ad d-nessegzi tiyessiw n tgenas tiyer miyin iyef yebna ususyugram n lḥers, ad d-nemmeslay s tewzel yef kra n yisental iyef tezzint tgenas-a.

Asentel amezwaru iyer yeqqen ususyugram n lḥers, d ayen i d-wwin ney i d-ḥettmen wat n iččumar i yugin akk talyiwin n tussna d tira. Lada imi sean amur n uneymar yef yigrawen-nniḍen. D ayen i igan tilisa i yimusnawen d yimazrayen lada akken ad gen leqdic-nsen di tmetti, acku ilmend n wat n tqubbet, tira d useqdec n yimru mxallafen ney d inemgalen yef tesreḍt.

Asentel wis sin iyer cudden tgenas n lḥers, d asirem i iffyen akk ilmezzen almi llan kra rran tilist i tudert-nsen, ney ḍefren abrid n wat n tqereet. Ayen ur nelli ara d lasel ney d amenzay deg tmetti n uḍris.

Lḥers i yettidir umdan, d ayen i d-tetthettim tmetti, ney xersum walbeed n yigrawen-is, ayen i isseḥbasen amdan, yettekkes-as tilelli n ufran, ama deg wayen

irzan tasređt, ney tussna, ney ula deg tyessa n tudert. war agraw-is imetti deg waya tenna T.Yacine (T.Yacine ; 1990 : 19)

« L'individu en soi n'a pas d'existence indépendante : il est d'abord un rôle dans le jeu social souvent compliqué, il vaut ce que sa contribution personnelle peut apporter au (ou aux) groupe (s) dont il fait partie »

Taggrayt

Tazyenmettit am wakken i d-nessegza deg umagrad-a, d tayult i isennden yeť tegruma n tmiđranin n tesleđt am tmetti n uđris, timetti taybalut akked ususyugram. Nekkni deg tyuri n usefru n Takfarinas n at Ceeban, nga-as tasleđt tazyenmettit ideg nerra lewhi yer tmetti n uđris akked yisusyugramen i tezzin deg usefru « At n tqubbet d wat n tqereet » ideg d-nekkes amgired i d-yeđran yeť tmetti tađrisant gar zik d tura.

Tigensas tigejdanin tiyisiyin iyef d-yewwi umedyaz awal, ssawdent ad d-suddsent sin n yisusyugramen d igejdanen amenzu d win n zik, wis sin d win n lħers.

Iybula

Duchet, Claude & Maurus, Patrick. « Entretiens de 2006 », p.01, in Sociocritique.com <https://fr.sociocritique.com> consulté le 30 avril 2022.

Duchet, Claude. 1971. « Pour une sociocritique ou variations sur un incipit », dans Littérature N° 01.

Duchet, Claude. 1979. La sociocritique. Paris : Nathan.

Gerard, Genette. 1987. Paris : Le Seuil.

Goldmann, Lucien. 1986. Pour une sociologie du roman. Paris : Gallimard.

Lukacs, Georges. 1963. La théorie du roman. Paris : Denoël-Gouthier,

Nat Chaabane , Takfarinas. 2013 « At n tqubbet d wat n tqereet », dans Adrar n fad n° 12, Bgayet,.

Yacine, Tassadit. 1990. L'Izli ou l'amour chanté en Kabylie, Alger : Bouchène-Awal.

Agzul

Tazyenmettit d yiwet n tayult i isennden yeť tyuri timettit n uđris aseklan. Tbedd yeť waťas n tmiđranin tigejdanin am tmetti n uđris, timetti taybalut, aberra n uđris isusyugramen d tmiđranin-nniđen. Deg umagrad-a, nesleđ iđrisen n Takfarinas n At Ceeban, akken ad

nessiwed ad d-nekkes tulmisin n tmetti taḡrisant, d yisusyugramen i itezzin deg-s, ilmend n tezri tazyenmettit n Claude Duchet. Isefra-a umi nga tesleḡt, d tukkist seg tezrigin yemxallafen n tfaska n tmedyazt n udrar n fad.

Awalen igejdanen

Tafaska n udrar n fad, tazyenmettit, timetti n uḡris, isusyugramen

مستخلص

يعتمد النقد الاجتماعي على الدراسة الاجتماعية للنص الأدبي، ويعتمد على مجموعة المفاهيم الأساسية مثل مجتمع النص والمجتمع المرجعي. اخترنا دراسة شعر المهرجانات من أجل استخراج خصائص المجتمع النصي والمخططات الاجتماعية، التي هي السائدة في هذا الشعر، وفقا لنظرية كلود دوشيه. القصائد التي سندرسها مأخوذة من طبقات مختلفة من مهرجان أدرارن فاد.

كلمات مفتاحية

مهرجان أدرارن فاد، النقد الاجتماعي، المجتمع النصي، الرسوم الاجتماعية

Résumé

La sociocritique est basée sur l'étude sociale du texte littéraire, et elle dépend de la gamme de concepts de base tels que la société du texte et la société de référence. Nous avons choisi d'étudier la poésie des festivals afin d'extraire les caractéristiques de la société textuelle et des sociogrammes, qui sont dominants dans cette poésie, en suivant la théorie de Claude Duchet.

Les poèmes que nous allons étudier sont extraits de différentes éditions du festival d'Adrar n Fad.

Mots-clés

Festival d'Adrar n Fad, sociocritique, société textuelle, sociogramme

Abstract

Sociocritical is based on the social study of literary text, and it depends on the range of basic concepts such as text society and reference society. We have chosen to study the festivals' poetry in order to extract the characteristics of textual society and sociograms, which are dominant in this poetry, by following Claude Duchet's theory.

The poems that we will study are extracted from various editions of Adrar n Fad's festival.

Keywords

Festival of Adrar n Fad, sociocritical, text society, sociogram
